

Информационное письмо 1

A/24/Note Inf. 1 rev. 2
Мадрид, 23 ноября 2021 г.
Язык оригинала: английский

1. Место и даты проведения заседаний

Согласно вербальной ноте, направленной членам Всемирной туристской организации (ЮНВТО) 22 октября 2021 года, 24-я сессия Генеральной ассамблеи Всемирной туристской организации (ЮНВТО) пройдет с 30 ноября по 3 декабря 2021 года в Мадриде, Испания, в гостинице [Madrid Marriott Auditorium Hotel and Convention Center](#).

2. Контактная информация членов оргкомитета

Координаторы ЮНВТО	Координаторы принимающей страны
Г-жа Жанна Яковлева Руководитель кабинета Канцелярия Генерального секретаря Тел.: +34 91 567 8100 E-mail: cose@unwto.org Г-жа Йоланда Сансегундо Отдел конференционного обслуживания Тел.: +34 91 567 8188 E-mail: ysansegundo@unwto.org assembly@unwto.org	Г-н Хавьер Фернандес Гонсалес Заместитель генерального директора по сотрудничеству и конкурентоспособности в туризме Государственный секретариат по туризму Тел.: +34 91 732 6456 E-mail: asambleaOMTmadrid@mincotur.es Г-жа Тереса Ганседо Ньето Руководитель Отдела международных отношений Государственный секретариат по туризму Тел.: +34 91 732 6503 E-mail: mtgancedo@mincotur.es asambleaOMTmadrid@mincotur.es

3. 43-я сессия Пленарного собрания Присоединившихся членов ЮНВТО

43-я сессия Пленарного собрания Присоединившихся членов ЮНВТО будет проведена 30 ноября в качестве первого официального мероприятия Генеральной ассамблеи. Сессия Пленарного собрания является самой важной управляющей структурой Присоединившихся членов и предлагает Присоединившимся членам идеальные условия для обмена инициативами и обсуждения ежегодной программы работы.

В этом году сессия Пленарного собрания Присоединившихся членов будет проводиться в рамках Генеральной Ассамблеи, что предоставит Присоединившимся членам возможность участвовать в сессиях Генеральной Ассамблеи и других важных мероприятиях, вносить вклад в Программу работы ЮНВТО наряду с государствами-членами, проводить двусторонние встречи с высокопоставленными представителями государственного сектора для обсуждения вопросов государственно-частного сотрудничества и получения последней информации об общей деятельности ЮНВТО.

По этому случаю повестка дня Пленарного заседания Присоединившихся членов будет сосредоточена на следующих приоритетных темах:

- Совместные действия Присоединившихся членов по восстановлению туризма;

- Обзор программы работы на 2021 год и предложений по программе работы на 2022-2023 годы; а также;
- Утверждение новой редакции Правовой базы Присоединившихся членов.

Кроме того, 43-е Пленарное собрание состоится до проведения выборов нового Совета Присоединившихся членов. Таким образом, Присоединившиеся члены, которые будут представлять свои кандидатуры, получат прекрасную возможность пообщаться и продвигать свои кандидатуры за несколько дней до открытия этапа голосования.

Для получения дополнительной информации просьба связаться с Департаментом Присоединившихся членов: am@unwto.org

4. Тематическая сессия: «Созидание ради будущего: инновации, образование и развитие сельских районов»

2 декабря участники тематической сессии «Созидание ради будущего: инновации, образование и развитие сельских районов» сосредоточат свое внимание на том, как использовать вклад цифровизации, ММСП, образования и политики, чтобы содействовать инклюзивному восстановлению через туризм и не оставить никого позади.

- I) **Запуск Программы ЮНВТО по цифровому будущему для МСП**, созданной для ускорения экономического восстановления туристского сектора за счет оказания поддержки малым и средним предприятиям (МСП) и стартапам в области технологий передвижения и мобильности в раскрытии потенциала цифровых технологий в целях создания рабочих мест и укрепления будущей устойчивости звеньев цепи создания стоимости в период после пандемии COVID-19. Цель Программы – перевести на цифровые платформы к 2024 году 20 миллионов МСП.
- II) **«Перезапуск туризма через инновации и образование ради будущих поколений»:** На этом заседании будет обсуждаться то, каким образом инновации могут способствовать инклюзии и поддерживать жизнеспособность и конкурентоспособность турнаправлений, а также будут рассмотрены отдельные примеры, представляющие 4 стартап-победителя всемирного конкурса ЮНВТО для стартапов в области развития сельских районов и 4 соответствующих государства-члена, того, как предприимчивость влияет на жизнь местных общин – все это послужит вдохновением и пищей для размышлений для заинтересованных сторон и турнаправлений.
- III) **Всемирная Лига студентов ЮНВТО в 2021 году:** В этом сегменте будет продемонстрировано то, каким образом молодежь и будущие лидеры туристского сектора имеют огромную ценность для создания устойчивых решений в целях восстановления по принципу «лучше, чем было», а также участники смогут вдохновиться в ходе прений с министрами на то, чтобы пересмотреть свои идеи о туризме, его будущем и своем собственном будущем в нем. В мероприятии примут участие победители Всемирной Лиги студентов ЮНВТО в 2021 году – учащиеся в возрасте от 11 до 29 лет, которые предварительно представили на конкурс свои лучшие устойчивые идеи о том, как решить проблемы этого года: «развитие сельских районов через туризм» и «загрязнение пластиком».
- IV) **«Политика по укреплению туризма в целях развития сельских районов»:** Участники этого министерского заседания рассмотрят, каким образом разрабатывать эффективную политику в области развития сельских районов через туризм, в том числе через общегосударственный подход, финансирование, национальную / местную туристскую координацию и государственно-частные партнерства.
- V) **Официальная церемония объявления ЮНВТО лучших туристских деревень:** Будут объявлены названия деревень, признанных ЮНВТО лучшими туристскими деревнями в рамках первого проведения соответствующей (пилотной) инициативы.

Со всеми вопросами по данному заседанию просьба обращаться к следующему лицу: Аддаия Аризменди, aarizmendi@unwto.org.

5. Видео-конкурс ЮНВТО, посвященный туризму

В ходе 24-й сессии Генеральной ассамблеи пройдет [5-й видео-конкурс ЮНВТО, посвященный туризму](#).

Пандемия COVID-19 выявила значимость мультимедийных коммуникаций в рамках новой реальности. Происходящий в настоящее время сдвиг в сторону цифровизации, в результате которого меняются привычки зрителей и пользователей, и консолидация стратегий перевода акцента на мобильные устройства ускорились с тех пор, как разразилась пандемия. Кроме того, турнаправления по всему миру готовятся к перезапуску туризма, чтобы обеспечить несравненный вклад туризма в жизнь людей и планеты.

Конкурс предусматривает две категории:

- Исключительные истории жизнеспособности туризма: В этой категории рассматриваются выдающиеся примеры, демонстрирующие важность человеческого аспекта туризма как сектора и положительного влияния туризма на общество, ведущего к росту оптимизма и созданию возможностей для всех.
- Продвижение туризма и Десятилетие действий: В этой категории рассматриваются замечательные примеры того, как государства-члены напрямую или косвенно увязывают свои промо-видео с Повесткой в области устойчивого развития на период до 2030 года посредством упоминания одной или нескольких из 17 глобальных целей.

В обеих категориях будет отобрано по одному победившему видео от каждого региона. Это возможность позиционировать туризм как ключевой сектор для восстановления и укрепления по принципу «лучше, чем было» и наращивания жизнеспособности.

Государства-члены призываются представлять видео по обеим категориям. Присоединившиеся члены призываются представлять видео по категории «Исключительные примеры устойчивого туризма».

Победители 5-го видео-конкурса ЮНВТО, посвященного туризму, будут объявлены во время 24-й сессии Генеральной ассамблеи.

6. Официальный веб-сайт

Все официальные документы будут доступны на веб-сайте ЮНВТО: <https://www.unwto.org/ru/event/general-assembly-twenty-fourth-session>

На веб-сайте мероприятия будет представлена подробная информация о принимающей стране, местах проведения заседаний, параллельных и специальных мероприятиях, технических визитах, социальных программах, транспортных услугах, размещении и экскурсионных поездках.

7. Онлайн-регистрация и идентификационные значки

Регистрация участия в сессии Ассамблеи будет проводиться в режиме онлайн до понедельника, 22 ноября 2021 года. Форма регистрации участия доступна на веб-сайте: <https://www.unwto.org/ru/event/general-assembly-twenty-fourth-session>.

Платформа онлайн-регистрации будет собирать всю необходимую информацию, касающуюся участия в конференции, визы и технических визитов.

Идентификационные значки выдаются конкретным лицам и передаче не подлежат. Участникам следует носить с собой свои идентификационные значки и удостоверения

личности во время всего периода пребывания в Мадриде. Идентификационный значок является единственным документом, подтверждающим аккредитацию участия лица в Генеральной ассамблее, который может использоваться в помещениях проведения различных заседаний.

Участники смогут получить свои идентификационные значки на стойке регистрации гостиницы Marriott Auditorium (место проведения мероприятия).

Стойка регистрации будет работать в следующие дни:

- Понедельник, 29 ноября: 10:00 - 19:00.
- Вторник, 30 ноября: 08:00 - 19:00.
- Среда, 1 декабря: 08:00 - 19:00.
- Четверг, 2 декабря: 08:00 - 19:00.
- Пятница, 3 декабря: 09:00 - 14:00.

8. Доступ к заседаниям

В свете развивающейся текущей эволюции пандемии COVID-19 и связанных с ней ограничений на собрания во всем мире, организатор указал на необходимость ограничения доступа к месту проведения заседания в количестве руководителя делегации и двух сопровождающих.

9. Представление полномочий и документов, удостоверяющих статус

Фамилии делегатов Действительных членов и Ассоциированных членов, наблюдателей от Присоединившихся членов и приглашенных представителей Организации Объединенных Наций и других международных организаций, как межправительственных, так и неправительственных, направляются Генеральному секретарю по возможности не позднее, чем за пятнадцать дней до даты открытия сессии Ассамблеи. (Правило 12(1) Правил процедуры Генеральной ассамблеи)

Полномочия делегатов Действительных членов и Ассоциированных членов, которыми их наделили компетентные органы государств, передаются Генеральному секретарю по возможности не позднее, чем за один день до даты открытия сессии Ассамблеи. (Правило 12(2) Правил процедуры Генеральной ассамблеи)

Следует подчеркнуть, что, начиная с десятой сессии Ассамблеи, только официальные письма или факсы за подписью компетентного органа признаются действительными полномочиями. Просьба иметь в виду, что с двенадцатой сессии Генеральной ассамблеи действительными признаются только полномочия, предоставленные главами государств, премьер-министрами, министрами иностранных дел, министрами, отвечающими за туризм соответствующего государства, либо лицами того же ранга. Кроме того, полномочия могут приниматься только в том случае, если они представлены на одном из рабочих языков Генеральной ассамблеи или с прилагаемым соответствующим переводом. См. образец письма о предоставлении полномочий (Приложение 1).

Документы, удостоверяющие статус наблюдателей Присоединившихся членов и приглашенных в качестве наблюдателей на Ассамблею представителей межправительственных и неправительственных международных организаций, передаются Генеральному секретарю по возможности не позднее, чем за один день до открытия сессии Ассамблеи. (Правило 12(3) Правил процедуры Генеральной ассамблеи)

В целях оказания содействия в работе Комитета по проверке полномочий просим делегации заблаговременно, не менее чем за пятнадцать дней, отправить отсканированную копию их полномочий по электронной почте г-же Ширин Эль Тайан (сотрудник Отдела протокола) по адресу: seltayan@unwto.org, и представить оригинал по прибытии в Мадрид до получения их идентификационных значков.

10. Процедуры, связанные с доверенностями

Если Действительный член не имеет возможности участвовать в Генеральной ассамблее, его может в порядке исключения представлять член делегации другого государства, при условии представления им официального письма или факса, подписанного компетентным органом, в котором указывается, что это лицо уполномочено представлять данного Действительного члена, и, если это необходимо, что ему предоставляется право голосовать от имени данного Действительного члена. Просьба иметь в виду, что при отсутствии четко указанных пунктов, по которым предоставляется право голосования, считается, что этот делегат имеет все полномочия голосовать от имени правительства, которое он представляет по доверенности, по любому вопросу повестки дня.

Кроме того, следует отметить, что Генеральная ассамблея на своей двадцатой сессии приняла резолюцию 633(XX), в которой в отношении мандата на представительство указывается следующее:

- a) мандат на представительство может предоставляться только в исключительных обстоятельствах, надлежащим образом и в письменной форме разъясненных государством, предоставившим такой мандат;
- b) Комитет по проверке полномочий будет проверять обоснованность этих разъяснений;
- c) только один мандат на представительство может предоставляться делегату, представляющему другое государство;
- d) мандат на представительство не может предоставляться главе делегации другого государства; и
- e) мандат на представительство действует на протяжении всей сессии Генеральной ассамблеи.

Генеральная ассамблея на своей двадцать первой сессии в Медельине, Колумбия, в 2015 году (резолюция 649(XXI)) постановила следующее:

- a) Комитет по проверке полномочий будет считать недействительными полномочия, нарушающие принцип тайны голосования;
- b) После выпуска доклада Комитета по проверке полномочий Комитет больше не принимает к рассмотрению письма, подтверждающие полномочия, или доверенности, за исключением тех случаев, когда:
 - Комитет сам предложил соответствующему Действительному или Ассоциированному члену урегулировать неясности с его полномочиями или его доверенностью; и
 - государство, полномочия которого были приняты Комитетом, не имеет представителя на оставшуюся часть сессии по причинам, которые надлежащим образом и в письменной форме разъяснены государством, предоставившим этот мандат; в такой ситуации Комитет будет оценивать, действительно ли имеются исключительные обстоятельства, оправдывающие предоставление этой доверенности;
- c) председатели региональных комиссий будут удостоверяться в том, что письма, подтверждающие полномочия, и доверенности соответствуют применимым правилам.

Образец письма о предоставлении полномочий на представительство (в формате доверенности) см. в приложении 2.

11. Порядок размещения

На пленарных заседаниях делегации будут размещаться в английском алфавитном порядке, начиная с члена, принимающего сессию Генеральной ассамблеи.

12. Средства массовой информации

Испанские средства массовой информации, желающие освещать сессию Генеральной ассамблеи, должны обратиться по электронному адресу: prensa@mincotur.es.

Международные средства массовой информации, желающие освещать сессию Генеральной ассамблеи, должны обращаться в Отдел коммуникации ЮНВТО по адресу: comm@unwto.org.

13. Въездные формальности

Правительство Испании будет способствовать предоставлению виз делегатам, участвующим в 24-й сессии Генеральной ассамблеи. Им достаточно будет представить письмо с приглашением принять участие в Ассамблее в соответствующее Посольство Испании, в соответствии с испанским законодательством.

Согласно действующему законодательству Европейского союза, въездные визы ни в коем случае не могут предоставляться по приезде в страну. Просим участников предпринять необходимые действия для того, чтобы получить визу заблаговременно. Для получения дополнительной информации о визах обратитесь в посольство или консульство Испании в вашем месте проживания.

Со списком дипломатических и консульских представительств Испании и ее округов можно ознакомиться по следующей ссылке: www.exteriores.gob.es/Portal/es/ServiciosAlCiudadano/Paginas/EmbajadasConsulados.aspx

Для получения информации о странах, гражданам которых требуется виза, и странах, чьи граждане освобождены от этой обязанности, посетите следующий веб-сайт: www.exteriores.gob.es/Portal/es/ServiciosAlCiudadano/InformacionParaExtranjeros/Documentos/listapaisesvisado.pdf

С любыми вопросами, касающимися виз, просьба обращаться к следующему сотруднику:

г-жа Ширин Эль Тайан, руководитель Отдела протокола ЮНВТО, адрес электронной почты: seltayan@unwto.org.

14. Условия въезда в Испанию и медико-санитарные меры

С подробным списком требований, касающихся въезда в Испанию в зависимости от страны происхождения, можно ознакомиться на следующей странице:

<https://www.mscbs.gob.es/profesionales/saludPublica/ccayes/alertasActual/nCov/spth.htm>

15. Статус участников

Испания примет необходимые меры для облегчения въезда, пребывания и выезда всех участников, приглашенных Организацией. Во время своего пребывания в стране участники будут пользоваться привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми делегатам мероприятий ЮНВТО в Испании в соответствии с положениями Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

16. Скидки на авиабилеты

Авиакомпания IBERIA предлагает эксклюзивные скидки в размере 10% для участников двадцать четвертой сессии Генеральной ассамблеи, прибывающих в Испанию в период с 23 ноября по 10 декабря 2021 года. По запросу скидка применяется при бронировании авиабилетов, выборе мест в самолете и регистрации на рейс.

Для бронирования авиабилетов участники могут посетить веб-сайт www.iberia.com и ввести код **UNWTO21**.



17. Трансферы

Участникам делегаций будет обеспечиваться местное транспортное сообщение между отелями и местом проведения сессии.

18. Размещение в гостиницах

Перечисленные ниже гостиницы предоставляют участникам льготные тарифы на ограниченное количество номеров.

Hotel Marriott Auditorium**** (место проведения сессии)

Avenida de Aragón 400. 28022 Madrid

Тел.: +34 91 400 44 00

[Ссылка на бронирование номеров по специальным тарифам](http://www.madridmarriottauditorium.com)

www.madridmarriottauditorium.com

Тип номера	Вторник 30/11/2021	Среда 01/12/2021	Четверг 02/12/2021
Номер «Премиум»			
Двухместный номер для одноместного размещения	130€	130€	130€
Двухместный	150€	150€	150€

Без учета НДС 10%

Включен завтрак «шведский стол»

Hotel Meliá Castilla****

Poeta Joan Maragall, 43. 28020 Madrid

Тел.: +34 91 567 50 77

<https://events.melia.com/en/events/melia-castilla/XXIV-UNWTO-General-Assembly.html>

Тип номера	Вторник 30/11/2021	Среда 01/12/2021	Четверг 02/12/2021
Номер для одноместного размещения	125€	125€	125€
Номер для двухместного размещения	140€	140€	140€

С учетом НДС 10%

Включен завтрак «шведский стол»

Hotel Eurostars Madrid Tower****

Paseo de la Castellana 259-B. 28046 Madrid.

Тел.: +34 91 334 27 00

E-mail: reservations@eurostarsmadridtower.comE-mail: sales@eurostarsmadridtower.com<https://www.eurostarsmadridtower.com/>

Тип номера	Вторник 30/11/2021	Среда 01/12/2021	Четверг 02/12/2021
Улучшенный двухместный номер	150€	150€	150€

10% НДС включен

Проживание и завтрак включены

Madrid Airport Suites Affiliated by Meliá***

C. de Lola Flores, 4-17, 28022 Madrid

Тел.: +34 913 29 70 50

E-mail: asier.varela@melia.com

Промо-код: MEL-UNWTO

Тип номера	Вторник 30/11/2021	Среда 01/12/2021	Четверг 02/12/2021
Номер одноместного размещения для	80€	80€	80€
Номер двухместного размещения для	90€	90€	90€

С учетом НДС 10%

Проживание и завтрак включены

Hotel Madrid Chamartín Affiliated by Meliá***

Calle Mauricio Ravel, 10, 28046 Madrid

Тел.: +34 917 33 34 00

E-mail: miriam.ramiro@melia.com

Промо-код: MEL-UNWTO

Тип номера	Вторник 30/11/2021	Среда 01/12/2021	Четверг 02/12/2021
Номер одноместного размещения для	95€	95€	95€
Номер двухместного размещения для	105€	105€	105€

С учетом НДС 10%

Проживание и завтрак включены

19. Климатическая нейтральность

С 2009 года Секретариат ЮНВТО ведет учет выбросов ПГ, а с 2015 года инфраструктура и деятельность Организации считаются климатически нейтральными. Генеральный секретарь хотел бы призвать всех участников ГА применять компенсационные механизмы, особенно те, которые предлагают транспортные компании.

20. Рабочие языки

Документы сессии Ассамблеи будут доступны на английском, арабском, испанском, русском и французском языках. Синхронный перевод на пленарных заседаниях будет обеспечиваться на эти пять языков, а также на китайский язык.

21. Рабочие документы

В соответствии с проводимой системой Организации Объединенных Наций политикой защиты окружающей среды, обращаем внимание делегатов на то, что в месте проведения мероприятия рабочие документы в бумажном формате распространяться не будут. Просим делегатов привезти с собой копии документов, которые им потребуются. Эти документы будут размещены по следующей ссылке: <https://www.unwto.org/ru/event/general-assembly-twenty-fourth-session>. Делегаты также будут уведомлены об их размещении на сайте по электронной почте.

22. Дневник Ассамблеи

UN Tourism News – специальное издание Генеральной ассамблеи – является официальной публикацией, сопровождающей сессии Генеральной ассамблеи ЮНВТО, которая распространяет информацию о ее процедурах и ключевых событиях.

Она публикуется на английском языке на видном месте веб-сайта www.unwto.org, а также направляется в электронном виде государствам-членам, Присоединившимся членам, партнерам и в глобальную базу данных ЮНВТО для СМИ.

Ввиду ее предназначения в качестве средства ведения глобальной отчетности о работе Ассамблеи, данная публикация остается неизменным справочным изданием, размещенным на сайте UNWTO website.

Каждый из четырех выпусков Дневника будет включать журналистский обзор

- ключевых итогов заседаний предыдущего дня;
- основных принятых решений;
- заседаний и мероприятий, которые запланированы на день публикации выпуска и ключевых вопросов для обсуждения;
- интервью и заявлений делегатов и экспертов;
- избранных фотографий после каждого дня и
- ссылок на официальный сайт с аудиовизуальным материалом Ассамблеи и ее многочисленных параллельных мероприятий и заседаний.

Издание представляет собой серьезную возможность сотрудничества для государств-членов, Присоединившихся членов и других партнеров. Оно укрепляет общий охват ЮНВТО и позволяет партнерам быть замеченными заинтересованными сторонами, СМИ и широкими слоями общественности на международном уровне.

ЮНВТО организует съемку заседаний и будет транслировать их через каналы социальных сетей; делегаты, участвуя в Генеральной ассамблее, автоматически дают на это свое согласие.

С любыми вопросами обращаться по адресу: comm@unwto.org

23. Практическая информация

Климат: В ноябре и декабре средняя температура в Мадриде может колебаться в диапазоне от 10 градусов по Цельсию днем до 3 градусов по Цельсию ночью. Зимы в Мадриде холодные и сухие, при этом часто бывают ясные, безоблачные дни, а в полдень часто светит солнце.

Официальный язык: испанский

Местное время в Мадриде (зимнее): GMT +1

Местная валюта и обменный курс: Официальная денежная единица в Испании — евро (EUR). Обменный курс на ноябрь 2021 г. составляет порядка 1,16 долл. США за 1 евро. Банки открыты с понедельника по пятницу с 9:00 до 14:00 часов. Во всех районах Мадрида имеются обменные пункты, обозначенные соответствующей символикой. Кроме того, службы обмена валюты имеются в отелях. По всему городу расположено множество банкоматов, и магазины принимают основные кредитные карты.

Электропитание: Напряжение электросети в Мадриде составляет 220 Вольт при частоте переменного тока 50 Гц. Используются розетки с круглыми отверстиями. В любом случае, в большинстве отелей имеются адаптеры для особых штепселей. Убедитесь в том, что все электроприборы, которыми Вы собираетесь пользоваться (компьютеры, зарядные устройства для мобильных телефонов, электробритвы и т. п.) рассчитаны на указанное напряжение, в противном случае пользуйтесь трансформаторами или батареями, предназначенными для изменения величины напряжения.

Кредитные карты, покупки и чаевые: В любом районе города можно найти банкоматы, а в большинстве магазинов и ресторанов можно оплатить покупку или обед кредитной картой (оплату картой можно осуществлять и в метро, но на городских автобусах эта опция не предусмотрена).

Visa и Mastercard — наиболее распространенные виды карт, American Express и Diners используются меньше. Информацию о процентах, снимаемых за использование кредитной карты в Испании, необходимо уточнять в Вашем банке, так как их размер зависит от банковского учреждения, в котором у Вас открыт счет.

Практически все магазины и другие предприятия принимают кредитные карты, однако в некоторых из них предусмотрена минимальная сумма для оплаты картой (от 5 до 10 евро). Кроме того, если у Вас нет наличных, прежде чем сесть в такси, стоит уточнить, имеется ли у таксиста возможность принимать оплату картой. Существует ряд приложений, таких как Free Now, с помощью которых можно заказать такси и расплатиться картой через то же приложение.

Чаевые в Мадриде напрямую увязаны с тем, насколько клиент удовлетворен обслуживанием. Чаевые сохраняют свой первоначальный «добровольный» характер и остаются на усмотрение клиента (во всяком случае, если речь идет о местных жителях), таким образом, работники сферы услуг знают, что чаевые — не само собой разумеющаяся часть сделки.

В некоторых ресторанах принято добавлять к счету от 2 до 3 евро за хлеб или закуску. Рестораны обязаны уведомлять об этом клиентов, и от этих услуг при желании можно отказаться. Тем не менее, как правило, клиент сам решает, добавлять ли чаевые при оплате счета в благодарность за любезное и качественное обслуживание.

Этот обычай распространяется и на другие услуги в области туризма, в какой-либо степени предполагающие личное общение, такие как отели, такси, салоны красоты или парикмахерские.

Необходимо помнить, что, хотя все заведения включают обслуживание в счет, в меню ресторанов часто можно увидеть пометку о том, что в стоимость блюд не включен НДС. Это означает, что при окончательном расчете к стоимости, указанной в меню, будет добавлено еще 10%.

Санитарные нормы и предосторожности: для въезда в Испанию не требуется прививок ни от каких болезней.

Ситуация с пандемией COVID-19: с обновленной информацией можно ознакомиться по следующему адресу: <https://cnecovid.isciii.es/covid19/>

Если вам необходимо сделать тест ПЦР до посадки на обратный рейс, обратитесь на стойку регистрации конференц-центра Madrid Marriott Auditorium. Вам сообщат о месте

расположения мобильной лаборатории и ее часах работы в период проведения Ассамблеи.

Медицинское обслуживание: В Мадриде имеется развитая сеть поликлиник (оказывающих первичную помощь) и больниц.

Рекомендуемая больница:

Hospital Universitario La Paz
P.º de la Castellana, 261, 28046 Madrid
Неотложная помощь: 24 часа
Тел.: +34 917 27 70 00

Рекомендуемая больница рядом с гостиницей Madrid Marriott Auditorium (место проведения мероприятия):

Hospital del Henares
Av. De Marie Curie, 0, 28822 Coslada, Madrid
Неотложная помощь: 24 часа
Тел.: +34 911 91 20 00

Полезные телефоны

Экстренные службы: 112
Полиция: 091 или 112
Скорая медицинская помощь: 112
Пожарная служба: 112

При звонке можно попросить, чтобы вас обслужил оператор, говорящий по-английски, по-немецки, по-французски или по-испански.

В любой экстренной ситуации в период проведения Генеральной ассамблеи вы можете также связаться с сотрудником ЮНВТО по безопасности: г-ном Антонио Гарсией. Тел.: +34 699976040.

Стоимость местного транспорта: Тариф на поездку на такси из аэропорта в город составляет от 20 до 30 евро. Стоимость одной поездки на городском автобусе составляет от 1,50 до 2 евро, также можно приобрести билет на 10 поездок стоимостью 12,20 евро.

24. Туристическая информация

Испания

Туристическая информация по Испании: www.spain.info/es/

Мадрид

Туристическая информация по области Мадрид: www.turismomadrid.es/es/

Туристическая информация по городу Мадрид :www.esmadrid.com/

Приложение 1: Образец письма, подтверждающего полномочия¹

Письмо стандартного формата*Официальный фирменный бланк²***Полномочия**

Я, нижеподписавшийся (фамилия и полное название компетентного органа³), настоящим подтверждаю, что правительство (название страны) уполномочивает следующую делегацию представлять его на двадцать четвертой сессии Генеральной ассамблеи Всемирной туристской организации, которая пройдет с 30 ноября по 3 декабря 2021 года в Мадриде, Испания.

Глава делегации: (имя/фамилия и полное название должности)

Заместитель главы делегации: (имя/фамилия и полное название должности)

Члены делегации: (имена/фамилии и полное название должностей)

Составлено в (название города), (дата)

Имя/фамилия, полное название должности и подпись

¹ Только официальные письма или факсы за подписью компетентного органа признаются действительными полномочиями. Кроме того, полномочия могут приниматься только в том случае, если они представлены на одном из рабочих языков Генеральной ассамблеи или с прилагаемым соответствующим переводом.

² Включая официальный логотип правительства, министерства или посольства.

³ В соответствии с резолюцией 591 (XIX) действительными признаются только полномочия, предоставленные главами государств, премьер-министрами, министрами иностранных дел, министрами, отвечающими за туризм соответствующего государства, либо лицами того же ранга, и послами государств, аккредитованных в Испании. Просьба также иметь в виду, что в соответствии с резолюцией 649 (XXI) Комитет по проверке полномочий будет считать недействительными полномочия, нарушающие принцип тайны голосования.

Приложение 2: Образец письма, подтверждающего полномочия на представительство (в формате доверенности)¹

Письмо стандартного формата²

Официальный фирменный бланк³

Полномочия (на представительство в формате доверенности)

Я, нижеподписавшийся, (имя/фамилия и полное название компетентного органа⁴), не смогу принять участие в двадцать четвертой сессии Генеральной ассамблеи Всемирной туристской организации, которая пройдет с 30 ноября по 3 декабря 2021 года в Мадриде, Испания, по следующим причинам⁵: В связи с этим, настоящим я уполномочиваю (имя/фамилия и полное название должности делегата⁶) из делегации (название Действительного члена) представлять правительство (название Действительного члена) и голосовать от его имени⁷ на двадцать четвертой сессии Генеральной ассамблеи Всемирной туристской организации:

Составлено в (название города), (дата)

Имя/фамилия, полное название должности и подпись

¹ Если Действительный член не имеет возможности участвовать в Генеральной ассамблее, его может в порядке исключения представлять член делегации другого государства, при условии представления им официального письма или факса, подписанного компетентным органом, в котором указывается, что это лицо уполномочено представлять данное государство, и, если это необходимо, что ему предоставляется право голосовать от имени данного государства.

² Только официальные письма или факсы за подписью компетентного органа признаются действительными полномочиями. Кроме того, полномочия могут приниматься только в том случае, если они представлены на одном из рабочих языков Генеральной ассамблеи или с прилагаемым соответствующим переводом.

³ Включая официальный логотип правительства, министерства или посольства.

⁴ В соответствии с резолюцией 591 (XIX) действительными признаются только полномочия, предоставленные главами государств, премьер-министрами, министрами иностранных дел, министрами, отвечающими за туризм соответствующего государства, либо лицами того же ранга, и послами государств, аккредитованных в Испании.

⁵ В соответствии с резолюцией 633(XX), а) мандат на представительство может предоставляться только в исключительных обстоятельствах, надлежащим образом и в письменной форме разъясненных государством, предоставившим такой мандат, и b) Комитет по проверке полномочий будет проверять обоснованность этих разъяснений.

⁶ В соответствии с резолюцией 633(XX), c) только один мандат на представительство может предоставляться делегату, представляющему другое государство, и d) мандат на представительство не может предоставляться главе делегации другого государства.

⁷ Просьба иметь в виду, что при отсутствии четко указанных пунктов, по которым предоставляется право голосования, считается, что этот делегат имеет все полномочия голосовать от имени правительства, которое он представляет по доверенности, по любому вопросу повестки дня. Просьба также иметь в виду, что в соответствии с резолюцией 649 (XXI) Комитет по проверке полномочий будет считать недействительными полномочия, нарушающие принцип тайны голосования.